

Azerbaycan'da Banka Hesabı Açma

Azerbaycan Türkçesi kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Şubede

İçeri girdiğinizde söyleyecekleriniz.

Türkçe	Azerbaycan Türkçesi	Okunuşu
Hesap açmak istiyorum.	Hesab açmaq istəyirəm.	hesab açmaq isteyirem
Sıra almam gerekiyor mu?	Növbə götürməliyəm?	növbə götürməliyem
Adım Ali Yılmaz.	Adım Əli Yılmazdır.	adım eli yılmazdır
Yeni geldim.	Yeni gəlmişəm.	yeni gelmişem
Rusça konuşabilir miyiz?	Rusca danışa bilərik?	rusca danışa bilerik

Belgeler

Görevlinin isteyeceği belgeler.

Türkçe	Azerbaycan Türkçesi	Okunuşu
Pasaportum burada.	Pasportum buradadır.	pasportum buradadır
FİN kodum var.	FİN kodum var.	fin kodum var
Oturum iznim var.	Yaşayış icazəm var.	yaşayış icazem var
İş sözleşmem burada.	Əmək müqaviləm buradadır.	emek müqavilem buradadır
Adres belgem var.	Ünvan arayışım var.	ünvan arayışım var

Size Sorulacaklar

Görevlinin soracakları.

Türkçe	Azerbaycan Türkçesi	Okunuşu
FİN kodunuz var mı?	FİN kodunuz var?	fin kodunuz var
Burada mı çalışıyorsunuz?	Burada işləyirsiniz?	burada işleyirsiniz
Ne kadar süredir buradasınız?	Nə vaxtdan buradasınız?	ne vaxtdan buradasınız
Hangi para birimi?	Hansı valyutada?	hansı valyutada
Kart ister misiniz?	Kart istəyirsiniz?	kart isteyirsiniz

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

Türkçe	Azerbaycan Türkçesi	Okunuşu
Normal bir hesap istiyorum.	Adi cari hesab istəyirəm.	adi cari hesab isteyirem
Evet, burada çalışıyorum.	Bəli, burada işləyirəm.	beli, burada işleyirem
İki aydır buradayım.	İki aydır buradayam.	iki aydır buradayam
Manat ve dolar istiyorum.	Manat və dollar istəyirəm.	manat ve dollar isteyirem
Maaşım buraya yatacak.	Əmək haqqım bura gələcək.	emek haggım bura gelecek
Evet, kart istiyorum.	Bəli, kart istəyirəm.	beli, kart isteyirem

Hesap ve Kart

İşlem tamamlanırken soracaklarınız.

Türkçe	Azerbaycan Türkçesi	Okunuşu
Aylık ücreti var mı?	Aylıq haqq var?	aylıq hagg var
Kart ne zaman gelir?	Kart nə vaxt hazır olur?	kart ne vaht hazır olur
İnternet bankacılığı var mı?	İnternet bankçılıq var?	internet bankçılığ var
Hesap numaram ne?	Hesab nömrəm nədir?	hesab nömrem nedir
Döviz bozdurma komisyonu ne kadar?	Konvertasiya haqqı nə qədərdir?	konvertasiya haggi ne gaderdir
Türkiye'ye para gönderebilir miyim?	Türkiyəyə pul göndərə bilərəm?	türkiyeye pul gönde-re bilerem

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Görevli	Xoş gördük, buyurun. İyi günler, buyurun.
Siz	Hesab açmaq istəyirəm. Yeni gəlmişəm. Hesap açmaq istiyorum. Yeni geldim.
Görevli	FİN kodunuz var? FİN kodunuz var mı?
Siz	Bəli, var. Pasportum da buradadır. Evet, var. Pasaportum da burada.
Görevli	Hansı valyutada? Hangi para birimi?
Siz	Manat və dollar istəyirəm. Manat ve dolar istiyorum.
Görevli	Yaxşı, hər ikisini açaq. Tamam, ikisini de açalım.
Siz	Aylıq haqq var? Aylık ücreti var mı?
Görevli	Əmək haqqı gəlirsə, yoxdur. Maaş yatarsa yok.
Siz	Kart nə vaxt hazır olur? Kart ne zaman gelir?
Görevli	Bir neçə gün ərzində. Birkaç gün içinde.
Siz	Çox sağ olun. Teşekkür ederim.

Azerbaycan'da Bilmeniz Gerekenler

FİN kod olmadan zor: kimlik kartındaki bu kod olmadan çoğu banka hesap açmaz. Önce kayıt, sonra banka.

Çok para birimli hesap: manat, dolar ve euro birlikte tutulabilir. Kiranız dolar üzerindense dolar hesabı işinizi kolaylaştırır.

Terim farkları: hesap *hesab*, ücret *haqq*, para *pul*, çevrim *konvertasiya*.

Rusça yaygın: Bakü'de banka şubelerinde Rusça bilen personel çoktur; Azerice zorlanırsanız sorun.